

ADDINOL[®]

THE ART OF OIL • SINCE 1936

→ Welcome to the World of ADDINOL
Высокомощные смазочные материалы / High-Performance Lubricants



Оптимальные продукты для каждой области применения

ADDINOL Lube Oil GmbH разрабатывает и производит современные высокомоощные смазочные материалы, выполняющие наивысшие требования как в автомобильной, так в и промышленной области. Завод по производству топлива и смазочных материалов «Mineralölwerk Lützkendorf», основанный в 1936 году, уже через несколько лет становится одним из самых крупных нефтеперегонных заводов Германии. После воссоединения Германии самая известная марка предприятия, ADDINOL – Additives in Oil – легла в основу нового названия фирмы. Сегодня развитие и производство богатого традициями химического предприятия, расположенного в Лейна / Саксония-Ангальт, соответствует новейшим требованиям и стандартам.

Многое изменилось с основания предприятия, но остались ценности, которым мы неизменно следуем. Первоклассное качество продуктов, максимальная ориентация на клиента, гибкость и личная заинтересованность – все это составляет имидж фирмы ADDINOL. Наши сотрудники – это признанные эксперты в своей области, располагающие обширными трибологическими знаниями и опытом. С нашими инновационными высокопроизводительными смазочными материалами и компетентным сервисом мы всегда найдем для Вас оптимальное решение.

ADDINOL – это одно из немногих предприятий, независимых от концерна немецкой нефтяной промышленности, которое через своих партнеров представлено на всех континентах, более чем в 70 странах. Наш ассортимент охватывает более чем 600 высокомоощных смазочных материалов: от высокомоощных моторных масел для автомобилей, практически всех масел и пластичных смазок промышленного назначения, до открывающих новые перспективы специальных продуктов для самых требовательных инновационных разработок.

Добро пожаловать в мир ADDINOL

Optimum solutions for all lubrication-related applications

ADDINOL Lube Oil GmbH develops and produces innovative high-performance lubricants for automotive and industrial applications with the highest demands. The former Mineralölwerk Lützkendorf was founded in 1936 and soon became one of the largest national refineries. After the reunification of Germany the company changed its name to ADDINOL – Additives in Oil – which had been the name of its most famous brand in the GDR. Today development and production are carried out at the chemical site in Leuna/Saxony-Anhalt according to the latest standards.

Many things have changed since our foundation, but we still follow the same values: top quality, maximum customer focus, flexibility and above average commitment are at the core of our corporate identity. Our employees are recognized experts in their field and have comprehensive tribological know-how. With our innovative high-performance lubricants and our competent customer service we provide the optimum solution for your applications.

We are one of the few companies in the German mineral oil industry acting independently of any large business group and have distributor partners on all continents in more than 70 countries. Our product range includes more than 600 high-performance lubricants such as engine oils for motor vehicles, a broad range of oils and greases for industry and special products for demanding applications at the cutting edge of technology.

Welcome to the World of ADDINOL



Welcome to the World of ADDINOL



ADDINOL – German Quality с 1936 года
ADDINOL – German Quality since 1936



Исследования и разработки Research and development

В ногу с современными требованиями

Научно-исследовательская деятельность, тесно связанная с отделом технико-прикладного консультирования, является одной из ключевых сфер ADDINOL Lube Oil GmbH. Лаборатория ADDINOL в Лейне – это ультрасовременный технический уровень. Группа опытных специалистов разрабатывает здесь инновационные продукты ADDINOL. Прежде чем продукт будет допущен к эксплуатации, он подвергается в лаборатории, в условиях приближенных к практическим, всесторонним испытаниям по самым строгим критериям. При этом мы тесно сотрудничаем с нашими партнерами в промышленности и в научно-исследовательских институтах. Так рождаются продукты, разработанные специально для каждого типа транспортного средства и промышленной установки.

Высокомощные смазочные материалы ADDINOL – это своего рода конструкционные элементы, изготовленные на высочайшем уровне ультрасовременной технологии. Наиболее полно раскрывают они свой потенциал мощности в симбиозе с двигателями, приводами, цепями, подшипниками и гидравлическими системами. ADDINOL предлагает исключительные решения, обеспечивающие оптимальную смазку и одновременно гарантирующие дружественное отношение к окружающей среде. Многие из наших смазочных материалов отличаются значительно более длительными сроками службы, чем традиционные продукты и увеличивают срок эксплуатации смазываемых механизмов. Как показывает практика, они снижают потребление энергии при эксплуатации оборудования и минимизируют выброс вредных веществ автомобилями. Высокомощные смазочные материалы ADDINOL сокращают эксплуатационные расходы и использование ценных ресурсов. Благодаря своей экономичности и экологичности, в конечном итоге они способствуют сохранению окружающей среды.

Setting new standards

Research & development and our applications advice service together make up a vital part of our core competence. Our innovative products are developed by experienced specialists at the state-of-the-art laboratory in Leuna. Before a product is applied in everyday practice it undergoes comprehensive and strict tests both in the laboratory and under practical conditions. Product development is carried out in close co-operation with partners in industry and at research institutes to provide tailor-made products for every type of vehicle and industrial plant.

In their role as design elements reflecting the most recent state-of-the-art, ADDINOL high-performance lubricants reveal their full performance in symbiosis with engines, drives, chains, bearings and hydraulic systems. ADDINOL provides intelligent solutions which guarantee optimum lubrication and ensure responsibility towards the environment at the same time. Many of our lubricants achieve significantly longer drain intervals compared to conventional products and increase the service life of the components lubricated. In addition, they are proved to reduce the energy consumption of plants and to minimise polluting engine emissions. Operating costs are cut and so is the use of valuable resources which – from an economical and ecological point of view – ensures sustainability and contributes to the preservation of our environment in the long run.

Welcome to the World of ADDINOL





Производство и логистика *Production and logistics*

Согласно стандартам высшего качества

Все высокомошные смазочные материалы ADDINOL разрабатываются, производятся и разливаются в химическом центре Лейна. Производственные мощности и собственный центр логистики оснащены по самому последнему слову техники и выполняют наивысшие требования по охране окружающей среды. Весь процесс производства – от доставки сырья вплоть до розлива готовой продукции – происходит при жестком соблюдении норм безопасности. Базовые масла и присадки в соответствии с рецептурой подаются по отдельным трубопроводным нитям в смеситель, нагреваются до оптимальной производственной температуры и смешиваются. Точнейшая

дозировка компонентов соблюдается с помощью современной технологии. После смешивания смазочные материалы проходят в лаборатории строжайший контроль качества. Только после того, как продукт выдерживает все проверки, он подводится к резервуарному танку и затем разливается в большие цистерны, бочки, 20 литровые канистры или мелкую тару, прежде чем производится его отправка клиентам во всем мире.



According to highest quality standards

All ADDINOL high-performance lubricants are developed, produced and filled at the chemical site in Leuna. Production plant and the company-owned logistics centre were built according to latest standards and meet the highest requirements relating to environmental protection.

The whole production process starting from the delivery of the feed-stock up to the filling of the products is carried out according to strict safety standards. Base oils and additives are pumped via separate lines to the blending vessels where they are heated to the

optimum production temperature and then blended according to the respective formulation; metering of the components is monitored carefully with the help of the latest technology. After blending the products undergo a strict quality check in the laboratory. Once they have passed all tests the products are stored in tanks and filled into containers, drums, 20 litre cans or small packages before they are delivered to customers all over the world.

ADDINOL is certified by internationally recognized organisations.
Сертификаты от международно признанных организаций.



QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM



DIN EN ISO 9001:2000
Reg.-Nr. DE-000579CM



DACH-PL-0415-05



Welcome to the World of ADDINOL



Больше чем 150 поименных лицензий ведущих производителей

Ассортимент ADDINOL для автомобилей охватывает моторные и трансмиссионные масла, выполняющие наивысшие требования международных спецификаций.

Свыше 150 поименных лицензий ведущих автомобилестроителей OEM (Original Equipment Manufacturer) свидетельствуют об исключительном качестве смазочных материалов ADDINOL для любых легковых и грузовых автомобилей. К ним относятся Volkswagen-Gruppe, BMW, Daimler, MAN, Porsche, Scania, Volvo и MTU.

Особенно высокие требования при выдаче лицензии на моторные масла предъявляет Volkswagen-Gruppe. Лицензии для сервисных моторных масел и для первичной заливки моторных масел с увеличением сервисного интервала требуют специального разрешения и действительны исключительно для оговоренного места производства. После тщательной экспертизы VW полностью подтвердил лицензию на синтетические масла легкого хода ADDINOL Mega light MV 0539 LE и ADDINOL Giga light MV 0530 LL (Low SAPS, для транспортных средств VW, с Longlife III) согласно норме VW 504 00/507 00, в качестве обязательного места производства указано ADDINOL Лейна.

Постоянное совершенствование двигателей для грузовых автомобилей влечет за собой ужесточение предельно-допустимых норм по выбросу оксидов азота. Но без соответствующих смазочных материалов это требование выполнить не реально. Ответом ADDINOL на такой технический вызов является Extra Truck MD 1049 LE: моторное масло легкого хода, класса SAE 10W-40, Low SAPS с уменьшенным количеством сульфатной золы, фосфора и серы. Благодаря инновационной технологии присадок происходит сокращение золообразующих элементов активных веществ, минимум на 50%. Кроме того, ADDINOL Extra Truck MD 1049 LE увеличивает интервалы смены масла до 120.000 км пробега, а также снижает потребление топлива и масла.

More than 150 approvals from leading manufacturers

ADDINOL's automotive range includes engine and transmission oils fulfilling the highest international specifications. More than 150 approvals from leading OEMs such as Mercedes-Benz, the Volkswagen group, BMW, MAN, Porsche, Scania, Volvo and MTU argue for the outstanding quality of ADDINOL lubricants for all motor and commercial vehicles.

The Volkswagen group in particular sets the bar for engine oil approvals very high: approvals for service and first-fill engine oils in long life application are subject to a prototype technical-release procedure and valid for a specific production site only. Following comprehensive tests Volkswagen approved the fully synthetic fuel-efficient engine oils ADDINOL Mega light MV 0539 LE and ADDINOL Giga light MV 0530 LL (Low SAPS, for VW with Longlife III) according to VW standard 504 00/507 00 with ADDINOL Leuna as obligatory production site.

The continuous development of commercial vehicle engines leads to increasingly strict limits on nitrogen oxide emissions which cannot be achieved without appropriate lubricants. ADDINOL meets this technical challenge with Extra Truck MD 1049 LE: a Low SAPS fuel-efficient SAE grade 10W-40 engine oil of less sulphated ash, less phosphorus and less sulphur. Ash-producing active ingredients are cut by at least 50 percent due to the new additive technology. In addition, ADDINOL Extra Truck MD 1049 LE achieves drain intervals of up to 120,000 km and reduces fuel as well as lubricant consumption.



Welcome to the World of ADDINOL

ADDINOL®

THE ART OF OIL • SINCE 1936

Смазочные материалы ADDINOL для транспорта
ADDINOL Automotive lubricants



ADDINDOL

Высокомощные смазочные материалы промышленного назначения Pioneering lubricants for industrial applications

Только эффективность имеет значение

Будь то редукторы, подшипники, цепи или гидравлические системы – высокомощные смазочные материалы промышленного назначения ADDINOL смазывают, защищают и обеспечивают их максимальную эффективность эксплуатации. Наши инновационные высокомощные смазочные материалы ADDINOL продолжают покорять новые вершины и обеспечивают убедительные решения даже для самых сложных задач.

Трансмиссионное масло ADDINOL Eco Gear уже давно прекрасно зарекомендовало себя при смазке крайне нагруженных редукторов, работающих на сталеплавильных заводах, ветросиловых установках или в цементной промышленности. Оно активно предотвращает износ, выравнивает поврежденные боковые поверхности зубьев, повышает к.п.д. трансмиссии и в результате обеспечивает исключительное энергосбережение. Сверх того, ADDINOL гарантирует срок службы трансмиссионных масел Eco Gear не менее 4 лет, без необходимости замены масла.

Для применения в блочных теплоэлектроцентралях ADDINOL предлагает два газомоторных масла: MG 40-Extra Plus и MG 40-Extra LA, разработанные специально для экстремальных требований в этой области. Они успешно применяются в биогазовых установках, работающих на свалочном газе, газе, выделяющемся при очистке сточных вод и рудничном газе, а также на традиционно используемом природном газе.

Инновационная гидравлическая жидкость ADDINOL HV Eco Fluid увеличивает эффективность современных гидравлических систем и снижает, прежде всего, расход топлива в мобильных агрегатах. Ведущие производители упаковочной пленки или древесноволокнистых плит международного масштаба получают пользу благодаря использованию исключительных высокотемпературных смазок для цепей, ADDINOL Cliptec и Belt Lube.

ADDINOL Высокопроизводительные смазочные материалы – только эффективность имеет значение!

Improve the performance

Whether for gears, bearings, chains or hydraulic systems, ADDINOL's high-performance industrial lubricants lubricate, protect and ensure maximum performance. Our innovative products continue to set new benchmarks and provide convincing solutions for even the biggest challenges.

In heavily loaded gearboxes operating in steel works, wind power plants or in cement plants ADDINOL Eco Gear high-performance gear oil has been achieving outstanding results for many years. It actively prevents wear, smooths even predamaged gear tooth flanks, increases the efficiency of the gears and offers a considerable energy saving potential. Furthermore, ADDINOL guarantees an operating life of at least four years for Eco Gear during which oil changes will not be needed.

For combined heat and power plants ADDINOL offers MG 40-Extra Plus and MG 40-Extra LA – two gas engine oils tailored specifically to the complex requirements prevailing in these plants. They have already been successfully applied in numerous biogas plants using landfill, sewage and mine gas and also in conventional operation with natural gas.

ADDINOL's innovative HV Eco Fluid increases the efficiency of modern hydraulic systems and is proved to decrease the fuel consumption of mobile hydraulics. Further examples of our industrial portfolio are Cliptec and Belt Lube high-temperature chain lubricants used in the manufacture of plastic films and fibreboards, which provide singular benefits to operators in these fields.

**ADDINOL High-performance lubricants –
Improve the performance!**

Welcome to the World of ADDINOL



ADDINOL®

THE ART OF OIL • SINCE 1936

handed over by / контактное лицо



ADDINOL Lube Oil GmbH - high performance lubricants

Представительство ADDINOL в России

Адрес: ООО «Аддинол Рус», г. Санкт-Петербург ул. Седова, д. 13/А, офис 229

Телефон/факс: +7 (812) 334-15-27

e-mail: eliseev@addinol.ru



www.addinol.de